

HỌC KHU THỐNG NHẤT SAN JUAN

DỰ LUẬT P

DỰ LUẬT ĐỀ XUẤT SỬA CHỮA LỚP HỌC CỦA HỌC KHU THỐNG NHẤT SAN JUAN. Chuẩn bị cho các học sinh cho đại học/ngành nghiệp bằng cách sửa chữa/nâng cấp các lớp học cũ; mái nhà cũ bị dột; phòng thí nghiệm toán/hóa học; loại bỏ asbestos/chì; cải thiện chất lượng giáo dục bằng cách giữ chân/thu hút giáo viên chất lượng trong các trường học an toàn/sạch sẽ; có nên thông qua Đề Xuất của Học Khu San Juan Unified ủy quyền phát hành trái phiếu trị giá \$950,000,000 (950 triệu đô la) với lãi suất hợp pháp, mức thuế khoảng 6 cent/\$100 giá trị thẩm định, tạo ra khoảng \$55,600,000 hàng năm trong thời gian trái phiếu còn hiệu lực, yêu cầu quỹ vẫn được giữ lại tại địa phương, công khai thông tin chi tiêu, giám sát của công dân/kiểm toán độc lập?

PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN VỀ DỰ LUẬT P

Được Soạn thảo bởi Luật sư Quận

Hiến pháp và Bộ luật Giáo dục California cho phép các học khu phát hành trái phiếu cho các mục đích cụ thể nếu được cử tri trong ranh giới học khu chấp thuận. Dự Luật P được đưa vào cuộc bầu cử bởi hội đồng quản trị của Học Khu San Juan Unified (“Học Khu”). Nếu được chấp thuận, Dự Luật P sẽ cho phép Học Khu vay nợ trái phiếu lên đến mức tối đa \$950 triệu đô la. Số tiền thu được từ việc phát hành và bán các trái phiếu nghĩa vụ chung này chỉ có thể được sử dụng cho việc hiện đại hóa, cải tạo, mở rộng, mua sắm, xây mới/xây sửa, sửa chữa, thay thế, trang bị, và/hoặc trang trí các cơ sở học tập của Học Khu. Dự Luật P liệt kê các dự án cơ sở học tập cụ thể mà Học Khu dự định tài trợ bằng việc bán trái phiếu được đề xuất.

Không được sử dụng bất kỳ khoản tiền nào thu được từ việc bán trái phiếu cho các chi phí hoạt động chung của trường học, bao gồm tiền lương hoặc lương hưu cho quản trị viên và giáo viên, hoặc cho bất kỳ mục đích hoặc dự án nào khác ngoài những mục đích hoặc dự án được nêu rõ trong dự luật này.

Để đảm bảo các quỹ sẽ chỉ được chi như được nêu rõ trong dự luật, Dự luật P quy định: 1) bổ nhiệm một ủy ban giám sát của người dân; 2) hoàn thành các cuộc kiểm toán độc lập hàng năm về hiệu suất và tài chính; 3) thành lập một tài khoản riêng trong đó số tiền thu được từ việc bán trái phiếu sẽ được gửi vào; và 4) nộp báo cáo tình hình hàng năm cho Hội đồng.

Nếu Dự luật P được thông qua, ngày bán thực tế và số lượng trái phiếu được bán sẽ được điều chỉnh bởi Học khu dựa trên nhu cầu về vốn xây dựng và các yếu tố khác. Nếu Dự luật P được phê duyệt, thuế suất cần thiết để thanh toán tiền gốc và lãi trên bất kỳ trái phiếu nào được bán sẽ được quyết định chủ yếu bởi thời điểm bán trái phiếu, số lượng bán tại một lượt bán, lãi suất theo thị trường tại thời điểm bán (mặc dù không có trường hợp nào mức lãi suất trái phiếu được lớn hơn mức tối đa của pháp luật cho phép), cũng như đánh giá thực tế giá trị tài sản chịu thuế của Học khu trong thời hạn trả nợ. Bảng Báo cáo Thuế suất của Học khu bao gồm những ước tính tốt nhất về thuế suất cần thiết để trả nợ trái phiếu. Học khu ước tính mức thuế suất trung bình hàng năm để tài trợ cho trái phiếu này là \$60.00 mỗi \$100,000 giá trị thẩm định. Năm tài chính cuối cùng dự kiến thu thuế sẽ là năm 2054-55. Học khu ước tính tổng số tiền phải trả trong suốt thời hạn của trái phiếu, bao gồm cả tiền gốc và lãi, là khoảng \$1,500,000,000 (\$1,500 triệu đô la).

Để Dự luật P được thông qua, cần có 55% cử tri bầu phiếu thuận cho nội dung này.

Phiếu “THUẬN” đối với Dự luật P có nghĩa là quý vị muốn cho phép Học Khu phát hành trái phiếu với số tiền không vượt quá \$950 triệu đô la.

Phiếu “CHÔNG” cho Dự luật P nghĩa là quý vị không muốn cho phép Học Khu phát hành trái phiếu đề xuất.

Việc phê duyệt Dự Luật P không đảm bảo rằng các dự án được đề xuất trong Học Khu San Juan Unified sẽ được tài trợ ngoài các nguồn thu địa phương do Dự Luật P tạo ra. Đề xuất của học khu cho các dự án có thể giả định việc nhận được quỹ đối ứng từ tiểu bang, điều này có thể phải được phê duyệt bởi cơ quan Lập pháp hoặc phê duyệt của một đề xuất trái phiếu toàn tiểu bang.

QUÝ VỊ CÓ THỂ TÌM THẤY CÁC TRANH LUẬN VỀ DỰ LUẬT SAU TOÀN VĂN DỰ LUẬT NÀY

DỰ LUẬT P - SỬA CHỮA LỚP HỌC HỌC KHU THỐNG NHẤT SAN JUAN

NHỮNG PHÁT HIỆN CỦA HỌC KHU

Học Khu Thống Nhất San Juan (gọi tắt là “Học Khu”) cam kết cung cấp chương trình giáo dục chất lượng cao cho tất cả học sinh trong trường học an toàn và sạch sẽ. Học Khu đã tiến hành đánh giá toàn diện nhu cầu cơ sở vật chất của các trường học trong học khu và tiếp nhận ý kiến đóng góp từ giáo viên, nhân viên, và cộng đồng, đồng thời đánh giá các nhu cầu cấp thiết và quan trọng của Học Khu, và tin rằng Học Khu cần hơn \$2 tỷ đô la cho cơ sở vật chất, bao gồm sửa chữa lớp học đang bị xuống cấp, mái nhà dột, đường ống nước, hệ thống cấp thoát nước, phòng tắm, và đi dây điện; dỡ bỏ amiăng và nạo bỏ sơn chì; cung cấp nước uống an toàn, và thay thế các hệ thống an ninh và phòng cháy chữa cháy đã lỗi thời.

Học Khu tin rằng việc tiếp tục cải thiện cơ sở vật chất của nhà trường, bao gồm mua các địa điểm hoặc di dời cơ sở vật chất của nhà trường, sẽ nâng cao chất lượng giáo dục cho học sinh đồng thời giúp Học Khu tiếp tục thu hút và giữ chân các giáo viên chất lượng cao. Học Khu cam kết đảm bảo học sinh có quyền tiếp cận nền giáo dục toàn diện bằng việc nâng cấp các cơ sở âm nhạc, nghệ thuật thị giác và biểu diễn, cũng như môi trường học tập cần thiết để hỗ trợ giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp và học tập hiện đại. Học Khu tin rằng việc cập nhật công nghệ giảng dạy sẽ trang bị học sinh của chúng ta những kỹ năng và nền tảng vững chắc về khoa học, toán học, và công nghệ cần thiết để thành công trong học tập và sự nghiệp; và

Dự luật này sẽ có lợi cho các học khu tại địa phương, và các khoản tiền sẽ không bị Tiểu Bang California (sau đây gọi là “Tiểu bang”) hoặc học khu khác lấy đi, và theo luật, tiền sẽ không được sử dụng vào việc trả lương cho các quản trị viên. Dự luật này quy định các biện pháp bảo vệ trách nhiệm giải trình tài chính nghiêm ngặt bao gồm công khai mọi khoản chi, kiểm toán bắt buộc hàng năm, và một ủy ban giám sát độc lập của người dân để đảm bảo tiền được quản lý và chi tiêu hợp lý.

Các trường học hiện tại của Học khu bao gồm: Albert Schweitzer • Andrew Carnegie • Arcade • Arden • Arlington Heights • Bella Vista High School • Billy Mitchell • Cambridge Heights • Cameron Ranch • Carmichael • Carriage Drive • Casa Roble Fundamental High School • Charles Peck • Cottage • Coyle Avenue • Del Dayo • Del Campo High School • Del Paso Manor • Dyer-Kelly • Earl Legette • El Camino Fundamental High School • El Sereno High School • Encina High School • General Davie, Jr. Primary Center • Gold River • Grand Oaks • Green Oaks Fundamental • Greer • Harry Dewey Fundamental • Howe Avenue • La Vista • Littlejohn • James Cowan Fundamental • John Barrett • Katherine Johnson • Kingswood • La Entrada • Laurel Ruff • Lichen • Louis Pasteur • Mariemont • Mariposa Avenue • Mary Deterding • Marvin Marshall • Meraki • Mesa Verde • Mira Loma • Mission Avenue Open • Northridge • Oakview Community • Orange Grove • Orangevale Open • Ottomon • Palisades • Pasadena Avenue • Pershing • Ralph Richardson • Rio Americano • Roberts • San Juan • Sierra Oaks • Skycrest • Starr King • Sunrise Technical Center • Sylvan • Thomas Coleman • Thomas Edison • Thomas Kelly • Trajan • Twin Lakes • Whitney Avenue • Will Rogers • Winston Churchill • Winterstein • Woodside.

ỦY QUYỀN TRÁI PHIẾU

Bằng việc phê chuẩn dự luật này bởi ít nhất 55% cử tri đã đăng ký bỏ phiếu tán thành, Học Khu sẽ được phép phát hành và bán trái phiếu lên đến tổng số tiền gốc lên đến \$950,000,000, với mức lãi suất không vượt quá giới hạn pháp lý, nhằm cung cấp tài chính cho các loại dự án cơ sở vật chất trường học cụ thể được liệt kê trong Danh sách Dự án Trái phiếu dưới đây, tuân theo tất cả các yêu cầu về trách nhiệm giải trình được nêu dưới đây.

YÊU CẦU TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

Các điều khoản trong phần này được đưa cụ thể vào dự luật sao cho cử tri và người nộp thuế trong Học Khu có thể yên tâm rằng tiền của họ sẽ được chi tiêu một cách khôn ngoan. Các khoản chi để giải quyết các nhu cầu cơ sở vật chất cụ thể của Học Khu sẽ tuân thủ các yêu cầu của Điều XIII A, Mục 1(b)(3), của Hiến pháp Tiểu bang và Đạo luật Trách nhiệm Giải trình Nghiêm ngặt về Trái phiếu Xây dựng Trường học Địa phương năm 2000 (được lập điều lệ tại Bộ luật Giáo dục Mục 15264 và các mục tiếp theo.)

Trái Phiếu có thể được phát hành theo các điều khoản trong Bộ Luật Giáo Dục California (bắt đầu từ Mục 15100), theo các điều khoản trong Bộ Luật Chính Quyền California (bắt đầu từ Mục 53506), hoặc theo các điều khoản pháp luật khác cho phép việc phát hành các trái phiếu nghĩa vụ chung của học khu và khu cao đẳng cộng đồng. Trái Phiếu có thể được Học Khu phát hành theo nhiều đợt, tùy từng thời điểm, và mỗi đợt Trái Phiếu sẽ đáo hạn trong thời hạn pháp lý được nêu trong các quy định của pháp luật tương ứng mà theo đó các Trái Phiếu được phát hành.

Đánh giá Nhu cầu. Hội Đồng Giáo Dục của Học Khu (“Hội Đồng”) đã xác định nhu cầu cơ sở vật chất chi tiết của Học Khu, và quyết định dự án nào sẽ được tài trợ từ trái phiếu địa phương. Hội Đồng ở đây xác nhận rằng Hội Đồng đã đánh giá các yếu tố về an toàn, giảm sĩ số lớp học, tăng cường tuyển sinh, và nhu cầu công nghệ thông tin khi lập Danh Sách Dự An Trái Phiếu được nêu dưới đây.

Ủy Ban Giám Sát của Công Dân Độc lập. Sau khi dự luật này được chấp thuận, Hội đồng sẽ thành lập một ủy ban giám sát của công dân độc lập theo Mục 15278 của Bộ luật Giáo dục và các mục tiếp theo, để đảm bảo tiền thu trái phiếu chỉ được chi cho các loại dự án cơ sở vật chất trường học được liệt kê dưới đây. Ủy ban sẽ được thành lập trong vòng 60 ngày kể từ ngày kết quả bầu cử xuất hiện trong biên bản của Hội đồng.

Kiểm toán Hiệu suất. Hội đồng sẽ tiến hành kiểm toán hiệu suất độc lập hàng năm để đảm bảo rằng số tiền thu được từ trái phiếu chỉ được chi cho các dự án cơ sở vật chất trường học được liệt kê dưới đây.

Kiểm toán Tài chính. Hội Đồng sẽ tiến hành kiểm toán tài chính độc lập hàng năm số tiền thu được từ trái phiếu cho đến khi toàn bộ số tiền thu được này đã được chi vào các dự án cơ sở vật chất nhà trường được nêu dưới đây.

Quy Định về Trách Nhiệm Giải Trình Theo Bộ Luật Chính Phủ. Theo quy định trong Mục 53410 Bộ Luật Chính Phủ, (1) mục đích cụ thể của trái phiếu được nêu trong Toàn Văn Dự Luật, (2) số tiền thu được từ việc bán trái phiếu sẽ được sử dụng chỉ vào những mục đích được quy định trong dự luật, và không vào bất kỳ mục đích nào khác, (3) số tiền thu được từ trái phiếu, khi và nếu được phát hành, sẽ được gửi vào quỹ xây dựng do Kho Bạc Quận Sacramento nắm giữ, theo quy định của Bộ Luật Giáo Dục, và (4) Quản Lý Học Khu sẽ yêu cầu nộp báo cáo thường niên cho Hội Đồng chậm nhất là ngày 1 tháng 1 hàng năm, mà sẽ bao gồm thông tin phù hợp liên quan đến khoản tiền đã được thu và chi, cũng như tình trạng của các dự án được nêu trong dự luật, theo quy định trong Mục 53410 và 53411 của Bộ Luật Chính Quyền.

KHÔNG DÙNG ĐỂ TRẢ LƯƠNG CHO GIÁO VIÊN HOẶC QUẢN TRỊ VIÊN

Tiền thu được từ việc bán trái phiếu được phép theo dự luật này chỉ được sử dụng cho các mục đích được nêu trong Điều XIII A, Mục 1(b)(3), cụ thể là xây dựng, tái thiết, cải tạo hoặc thay thế cơ sở vật chất trường học, bao gồm việc cung cấp và trang bị cho cơ sở vật chất trường học, và việc mua lại hoặc thuê cơ sở vật chất trường học, và không được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác, bao gồm cả lương cho giáo viên và quản trị viên và các chi phí hoạt động khác của trường học.

QUỸ ĐỐI ỨNG CỦA TIỂU BANG

Tuyên bố dưới đây được đưa vào dự luật này theo Mục 15122.5 Bộ Luật Giáo Dục: Việc phê duyệt dự luật này không đảm bảo các dự án được đề xuất, mà là đối tượng của trái phiếu theo dự luật này, sẽ được tài trợ ngoài số tiền thu được tại địa phương có được từ dự luật này. Đề xuất của Học khu cho các dự án được mô tả dưới đây có thể giả định sẽ nhận được ngân quỹ đối ứng tiểu bang, nếu có, có thể được Cơ quan Lập pháp phân bổ hoặc chấp thuận dự luật trái phiếu toàn tiểu bang.

THÔNG TIN VỀ ƯỚC TÍNH VÀ DỰ ĐOÁN ĐƯỢC ĐƯA VÀO PHIẾU BẦU

Cử tri được thông báo rằng các dự toán trong dự luật trái phiếu hoặc tài liệu bỏ phiếu, bao gồm thông tin liên quan đến mức thuế dự kiến, thời hạn trái phiếu được phát hành, và các khoản thuế và các khoản thu liên quan sẽ chỉ được cung cấp mang tính thông tin. Những khoản này sẽ chỉ là ước tính và không phải là những khoản tối đa hoặc giới hạn về thời hạn của trái phiếu, mức thuế, hoặc thời hạn thuế hỗ trợ việc hoàn trả các trái phiếu đã phát hành. Những ước tính đó phụ thuộc nhiều yếu tố mà có thể thay đổi và biến đổi trong suốt thời hạn của các cơ sở vật chất chung của Học khu và kế hoạch tài trợ trái phiếu, bao gồm nhưng không giới hạn ở số tiền trái phiếu được phát hành và lưu hành tại bất kỳ thời điểm nào, lãi suất áp dụng cho trái phiếu đã phát hành, điều kiện thị trường tại thời điểm bán trái phiếu, thời điểm trái phiếu đáo hạn, thời điểm nhu cầu của dự án và những thay đổi trong giá trị thẩm định tại Học khu. Vì vậy, mặc dù những ước tính và ước lượng đó đều được đưa ra dựa trên thông tin hiện có của Học khu và kỳ vọng hiện tại của Học khu, những ước tính và ước lượng đó không phải là giới hạn và không ràng buộc đối với Học khu. Ngoài ra, bản trình bày tóm tắt và cô đọng về dự luật trái phiếu này được trình bày cho cử tri tuân theo giới hạn số lượng từ theo luật của Tiểu bang, không giới hạn phạm vi và ý nghĩa đầy đủ của dự luật được nêu trong Toàn văn Dự luật Trái phiếu này và các tài liệu lá phiếu liên quan.

DANH SÁCH DỰ ÁN TRÁI PHIẾU

Phạm vi Dự án. Tiền thu được từ trái phiếu sẽ được chi cho việc hiện đại hóa, cải tạo, mở rộng, mua lại, xây dựng/tái thiết, phục hồi và/hoặc thay thế các cơ sở trường học của Học khu, bao gồm việc trang bị và lắp đặt các cơ sở trường học tại tất cả các địa điểm và tài sản hiện tại và tương lai.

Danh sách Dự án Cơ sở Trường học. Các mục được trình bày trong danh sách sau đây cho biết các loại dự án cơ sở trường học được phép tài trợ bằng tiền thu trái phiếu do cử tri chấp thuận. Các ví dụ cụ thể được đưa vào danh sách này không nhằm mục đích giới hạn các loại dự án được mô tả và ủy quyền theo dự luật này. Các loại dự án được nêu dưới đây và/hoặc trong Kế Hoạch Tổng Thể Các Cơ Sở Vật Chất của Học Khu, có thể được cập nhật theo thời gian và được đưa vào đây để tham khảo, đều được phép ở tất cả các địa điểm hiện nay của Học Khu và tất cả các địa điểm mà Học khu có thể mua lại trong tương lai:

- Xây dựng, hiện đại hóa, cải tạo hoặc thay thế các lớp học, phòng vệ sinh, và các cơ sở vật chất khác của Học Khu, bao gồm cung cấp đồ đạc và các trang thiết bị khác
- Mua và xây các trường học mới, các địa điểm và cơ sở vật chất mới
- Nâng cấp các lớp học đào tạo nghề và hướng nghiệp
- Nâng cao tính an toàn của nước uống trong trường

- Xây dựng và nâng cấp các cơ sở khoa học và công nghệ, bao gồm các phòng máy tính
- Xây dựng và/hoặc nâng cấp các phòng đa năng, thư viện, căng tin, nhà hát, không gian biểu diễn và giảng đường, lớp học chương trình chuyên ngành, và văn phòng hành chính và dịch vụ hỗ trợ sinh viên
- Tăng cường an ninh an toàn trong trường bằng việc lắp đặt/tăng cường kiểm soát việc ra vào, hệ thống an ninh bao gồm camera, hệ thống báo cháy và chữa cháy, hệ thống thông tin liên lạc, chiếu sáng, khóa cửa, kho, hàng rào và cổng và bằng việc thực hiện những việc sửa chữa để đảm bảo an toàn cho các tòa nhà và khuôn viên trường.
- Sửa chữa hoặc thay thế mái nhà
- Cải tạo bãi đậu xe và khu vực trả khách để cải thiện giao thông và an toàn trong khuôn viên trường
- Sửa chữa, thay thế và/hoặc nâng cấp bề mặt vỉa hè, đường đi, bãi cỏ, khu vực khuôn viên và ngoài trời, bao gồm hệ thống chiếu sáng, để loại bỏ nguy cơ liên quan đến tính an toàn và để tạo điều kiện thuận lợi cho các không gian giảng dạy ngoài trời và tụ tập
- Sửa hoặc thay hệ thống sưởi, hệ thống thông gió, và hệ thống điều hòa không khí đã lỗi thời
- Cải thiện và nâng cấp cơ sở hạ tầng công nghệ, hệ thống điện và hệ thống dây dẫn cho máy tính và truy cập Internet
- Sửa hoặc thay hệ thống cấp thoát nước, hệ thống gas, hệ thống cống thải, và hệ thống nước mưa
- Xây dựng và/hoặc nâng cấp các cơ sở nghệ thuật, bao gồm âm nhạc, nghệ thuật thị giác và biểu diễn
- Bỏ các phòng học di động không cần thiết khỏi khuôn viên nhà trường
- Dỡ bỏ asbestos (amiăng) và tẩy mốc khỏi các cơ sở hiện nay
- Lắp đặt, thay thế hoặc nâng cấp các sân thể dục, các bề mặt, kết cấu, và khu sân chơi, bao gồm hệ thống che nắng, hệ thống chiếu sáng, khán đài, và ghế ngồi, hộp báo chí, và các khu hồ bơi

Chi phí Phát sinh. Mỗi dự án được mô tả trong Danh sách Dự án Trái phiếu này bao gồm các chi phí nội thất và trang bị cho các cơ sở đó, và tất cả các chi phí phát sinh nhưng liên quan trực tiếp đến các loại dự án được mô tả ở trên. Các ví dụ về chi phí phát sinh bao gồm nhưng không giới hạn ở: chi phí thiết kế, kỹ thuật, kiến trúc và các dịch vụ chuyên môn khác, đánh giá cơ sở, kiểm tra, chuẩn bị mặt bằng, tiện ích, cảnh quan, thủy lợi, quản lý xây dựng dự án trái phiếu, quản lý hành chính và các hoạt động lên kế hoạch và cấp phép khác, chi phí pháp lý, kế toán và các chi phí tương tự; kiểm toán tài chính và hiệu suất độc lập hàng năm; dự phòng xây dựng thông thường; thải bỏ; phá dỡ và xử lý các công trình hiện có; chi phí nhà ở và kho tạm trong quá trình xây dựng bao gồm chi phí di dời và xây dựng phải gánh liên quan đến các cơ sở tạm thời; chuẩn bị hoặc phục hồi xây dựng, tu sửa hoặc cải tạo; cho thuê hoặc xây nhà kho và không gian khác trên cơ sở tạm thời đối với đồ đạc, trang thiết bị, vật tư tài liệu bị di dời trong quá trình xây dựng; chi phí di dời các cơ sở thiết bị khi cần liên quan đến các dự án; các phòng học và cơ sở tạm thời cho học sinh, quản trị viên, và các hoạt động của nhà trường, bao gồm các cơ sở mô-đun; nâng cấp tính an toàn theo quy định của liên bang và tiểu bang; giải quyết các tình trạng không lường trước được thấy qua việc xây dựng/hiện đại hóa và cải tạo cần thiết theo quy định để tuân thủ các quy định hiện hành về xây dựng, bao gồm Đạo Luật Field; quy định về đi lại trong Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ; và phí bầu cử; phí phát hành trái phiếu; và quản lý dự án trong thời hạn của các dự án, theo sự cho phép của pháp luật.

Nội thất và Trang thiết bị. Mỗi dự án được giả định bao gồm phần chi phí đồ nội thất, cơ sở vật chất, thiết bị, kiến trúc, kỹ thuật, sơn và chi phí quy hoạch/kế hoạch tương tự, quản lý chương trình/dự án, chi phí đào tạo nhân viên và chi phí dự phòng cho phần khối lượng xây dựng và thiết kế không lường trước. Ngoài các dự án trong danh sách được nêu ở trên, danh sách cũng bao gồm việc mua nhiều loại thiết bị giảng dạy, bảo trì và vận hành, bao gồm cả việc giảm hoặc thanh toán các nghĩa vụ thuê còn lại và kinh phí tạm thời phát sinh để tạm ứng cho các dự án trong danh sách; lắp đặt biển báo và hàng rào; thanh toán chi phí chuẩn bị tất cả quy hoạch cơ sở, nghiên cứu cơ sở, xem xét đánh giá, lập và cập nhật quy hoạch tổng thể cơ sở, nghiên cứu môi trường (bao gồm điều tra, khắc phục và giám sát môi trường), lập hồ sơ thiết kế và xây dựng, và tạm di dời các hoạt động của Học khu bị ảnh hưởng bởi các dự án xây dựng. Việc nâng cấp cơ sở hạ tầng công nghệ bao

gồm, mà không giới hạn đối với, máy tính, máy chiếu, thiết bị giao diện di động, máy chủ, bộ chuyển mạch, bộ định tuyến, mô-đun, hệ thống chiếu âm thanh, máy in, bảng trắng kỹ thuật số, máy chiếu tài liệu, hệ thống điện thoại, trình quản lý cuộc gọi, và bảo mật mạng/tường lửa, hệ thống công nghệ không dây, và các thiết bị khác.

Thay Đổi Quy Mô; Xây Dựng Mới. Phạm vi và tính chất của các dự án cụ thể nêu trên có thể được Học Khu thay đổi tùy theo các điều kiện có khả năng phát sinh trong quá trình thiết kế và xây dựng. Trong trường hợp dự án cải tạo hoặc hiện đại hóa sẽ có hiệu quả kinh tế hơn đối với hoặc được Hội Đồng xác định là vì lợi ích tốt nhất của Học Khu phải được thực hiện dưới dạng xây mới, dự luật trái phiếu này cho phép việc xây mới nêu trên bao gồm việc mua đất, di dời và xây dựng tại một khu mới hoặc một khu khác, và/hoặc phá dỡ và tái thiết và/hoặc chuyển đổi mục đích sử dụng trên khu vực trước đây, bao gồm khu mở rộng, và mọi chi phí liên quan đến những việc đó. Ngoài ra, dự luật này cho phép mua lại bất động sản, bao gồm các quyền đi lại cần thiết hoặc các quyền lợi bất động sản khác cần thiết để mở rộng cơ sở vật chất của Học khu, tạo điều kiện tiếp cận trường học hoặc các cơ sở khác của Học khu, hoặc để cung cấp thêm các cơ sở trường học hoặc cơ sở liên quan. Đối với bất kỳ dự án nào liên quan đến việc cải tạo hoặc nâng cấp một tòa nhà hoặc phần lớn tòa nhà, Học khu sẽ được phép tiến hành xây dựng mới thay vào đó nếu Hội đồng xác định rằng việc thay thế và xây dựng mới thực tế hơn về mặt kinh tế so với việc cải tạo và nâng cấp, có xét đến tuổi thọ, tình trạng, thời hạn còn lại dự kiến của tòa nhà và các yếu tố liên quan khác.

Bao gồm Tài trợ Tam thời; Dự án Sử dụng Chung được Ủy quyền. Các dự án được ủy quyền bao gồm việc thanh toán và/hoặc trả trước khoản tài trợ tạm thời hoặc đã nhận trước đó cho các loại dự án có trong Danh sách Dự án Trái phiếu, chẳng hạn như trái phiếu dự kiến, và bao gồm việc trả trước các khoản thanh toán tiền thuê để có được quyền sở hữu đối với các cơ sở và/hoặc thiết bị đã được tài trợ trước đó. Các dự án cũng có thể được thực hiện trên cơ sở sử dụng chung với các tổ chức công khác.

Danh sách Dự án Trái phiếu Không theo Thứ tự Ưu tiên; Hội đồng Quyết định Thứ tự Ưu tiên Việc chấp thuận dự luật trái phiếu này không đảm bảo các dự án được đề xuất sẽ được tài trợ ngoài các khoản tiền thu được tại địa phương có được từ dự luật này, hoặc các dự án sẽ được thực hiện, hoặc được thực hiện ở một địa điểm cụ thể bất kỳ trong Học Khu. Nhu cầu vốn của Học khu hiện nay vượt quá số lượng trái phiếu mà cử tri được yêu cầu phê duyệt. Thứ tự liệt kê các dự án cụ thể không nhằm mục đích gợi ý thứ tự ưu tiên cho việc tài trợ hoặc hoàn thành, và việc liệt kê các dự án trong danh sách trên không đảm bảo rằng tất cả các dự án đó sẽ được thực hiện. Hội đồng sẽ quyết định mức độ ưu tiên của dự án. Khả năng của Học khu trong việc thực hiện và hoàn thành các dự án được liệt kê có thể thay đổi và phụ thuộc vào nhiều yếu tố bao gồm tính đầy đủ và sẵn có của các nguồn tài trợ. Học Khu không thể lường trước được tất cả các tình huống bất trắc mà có thể ngăn cản việc thực hiện hoặc hoàn thành một số dự án nêu trên hoặc ảnh hưởng đến thời gian thực hiện và ưu tiên của những dự án này.

Giải thích/Diễn giải. Các điều khoản của dự luật trái phiếu này và các từ được sử dụng trong Danh sách Dự án Trái phiếu sẽ được hiểu rộng để thực hiện mục đích cung cấp thẩm quyền rộng rãi và rõ ràng cho cán bộ và nhân viên của Học khu để chuẩn bị cho các dự án cơ sở vật chất trường học mà Học khu đề xuất tài trợ bằng số tiền thu được từ việc bán trái phiếu được ủy quyền theo dự luật này trong phạm vi thẩm quyền do luật pháp quy định, bao gồm Điều XIII A, Mục 1(b)(3) của Hiến pháp California, Bộ luật Giáo dục Mục 15000 và tiếp theo và Đạo luật Trách nhiệm Giải trình Nghiêm ngặt về Trái phiếu Xây dựng Trường học Địa phương năm 2000. Các từ được sử dụng trong Danh sách Dự án Trái phiếu như sửa chữa, cải thiện, nâng cấp, mở rộng, hiện đại hóa, cải tạo và tái cấu hình được sử dụng để mô tả các dự án cơ sở vật chất trường học bằng tiếng Anh thông thường nhưng không nhằm mục đích mở rộng bản chất của các dự án đó vượt quá phạm vi được pháp luật cho phép. Do đó, theo yêu cầu pháp lý, Danh sách Dự án Trái phiếu không cho phép và không được hiểu là cho phép chi tiêu số tiền thu được từ việc bán trái phiếu được cho phép theo dự luật này cho mục đích bảo trì, vận hành hoặc sửa chữa hiện tại.

Hiệu Lực Từng Phần. Qua đây Hội đồng tuyên bố, và cử tri đồng ý bằng cách chấp thuận Dự luật Trái phiếu này, rằng mọi mục và phần của dự luật trái phiếu này đều có giá trị độc lập, và Hội đồng cùng cử tri sẽ thông qua từng điều khoản trong đây bất kể mọi điều khoản khác trong đây. Sau khi cử tri chấp thuận dự luật này, nếu bất kỳ phần nào bị tòa án có thẩm quyền phán quyết là không hợp lệ vì bất kỳ lý do gì, thì tất cả các phần còn lại của dự luật này vẫn có hiệu lực đầy đủ ở mức tối đa mà luật pháp cho phép và vì mục đích này, các điều khoản của dự luật Trái phiếu này có thể tách rời.

BẢNG BÁO CÁO THUẾ SUẤT

Một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức tại Học Khu Thống Nhất San Juan (“Học khu”) vào ngày 5 tháng 11 năm 2024, để cho phép việc bán trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá lên tới \$950,000,000 đô la. Thông tin sau đây được cung cấp theo các Mục 9400-9404 thuộc Luật Bầu cử Tiểu Bang California. Thông tin đó dựa trên các ước tính và dự báo tốt nhất hiện có từ các nguồn chính thức, dựa trên kinh nghiệm trong của Học khu và các yếu tố có thể chứng minh khác.

Dựa trên những thông tin nêu trên và dự báo về giá trị thẩm định của Học khu, thông tin sau đây được cung cấp:

1. Ước tính tốt nhất về mức thuế suất trung bình hàng năm cần thiết để tài trợ cho đợt phát hành trái phiếu này trong toàn bộ thời hạn trả nợ trái phiếu, dựa trên giá trị thẩm định ước tính có tại thời điểm nộp báo cáo này là \$60 cho mỗi \$100,000. Hiện tại, dự kiến năm tài chính cuối cùng thu được khoản thuế này là năm 2054-55.

2. Ước tính tốt nhất về mức thuế suất cao nhất cần thiết để tài trợ cho đợt phát hành trái phiếu này, dựa trên giá trị thẩm định ước tính có tại thời điểm nộp báo cáo này là \$60 cho mỗi \$100,000 giá trị thẩm định. Mức thuế này dự kiến sẽ áp dụng vào các năm tài chính mà trái phiếu vẫn còn.

3. Ước tính tốt nhất về tổng số tiền nợ phải trả, bao gồm cả tiền gốc và lãi, cần phải trả nếu tất cả trái phiếu được phát hành và bán ra là khoảng \$1,500,000,000.

Những ước tính này dựa trên các dự đoán bắt nguồn từ thông tin lấy từ các nguồn chính thức và dựa trên giá trị thẩm định (không phải giá trị thị trường) của tài sản chịu thuế trên danh sách thuế chính thức của của Quận Sacramento. Ngoài ra, người nộp thuế đủ điều kiện được miễn thuế tài sản, chẳng hạn như miễn thuế cho chủ nhà, sẽ chịu mức thuế suất thực tế thấp hơn mức được mô tả ở trên. Chủ sở hữu bất động sản nên tham khảo hóa đơn thuế bất động sản và cổ vấn thuế của mình để xác định giá trị thẩm định của bất động sản và bất kỳ trường hợp miễn thuế nào được áp dụng. Mọi cử tri cần lưu ý rằng thông tin nêu trên chỉ dựa trên dự báo và ước tính, trong đó các số tiền không phải là số tiền tối đa hoặc thời hạn tối đa và không ràng buộc đối với Học khu Khả năng trả nợ thực tế, thuế suất và những năm áp dụng có thể khác tùy theo thời điểm bán trái phiếu, mệnh giá trái phiếu được bán mỗi lần và các khoản tặng thực tế trong giá trị thẩm định. Ngày bán và lượng trái phiếu được bán tại bất kỳ thời điểm cụ thể nào sẽ do Học khu xác định trên cơ sở nhu cầu vốn cho dự án và những cân nhắc khác. Giá trị thẩm định thực tế sẽ phụ thuộc vào số lượng và giá trị tài sản chịu thuế trong Học khu do Thẩm định viên của Quận xác định trong bảng đánh giá thường niên và thẩm định đánh giá tài sản về thuế.

s/ Melissa Bassanelli
Tổng giám sát/Hiệu trưởng
Học Khu Thống Nhất San Juan

THẢO LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT P

Hãy bảo vệ con quý vị bằng việc Bỏ Phiếu THUẬN cho P!

Một đợt kiểm toán của tiểu bang California phát hiện rằng Quận Sacramento đứng đầu danh sách về số trẻ em bị nhiễm độc chì. Đồng thời, hầu hết các trường học được xây trước năm 1980, giống như phần lớn các trường học ở San Juan, đều có chứa asbestos (amiăng) gây hại cho sức khỏe.

Dự Luật P sẽ nâng cao sự an toàn cho học sinh bằng việc dỡ bỏ asbestos và tiêu trừ độc tố chì ra khỏi trường học.

Quý vị có biết là nhiều trong số các trường tại San Juan của chúng ta đã trên 70 năm tuổi và cần được sửa chữa nhiều?

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ sửa chữa các lớp học đang xuống cấp và các mái nhà dột nát

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ sửa chữa các đường ống nước, hệ thống cấp thoát nước, phòng tắm, và đi dây điện

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ cung cấp nước uống an toàn

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ thay thế các hệ thống an ninh và phòng cháy chữa cháy đã lỗi thời để trẻ em có thể học trong các lớp học lành mạnh an toàn

California có một sự thiếu hụt trầm trọng về giáo viên, và trong nền kinh tế đầy thách thức hiện nay, điều quan trọng là chúng ta phải chuẩn bị cho học sinh sẵn sàng với những công việc và nghề nghiệp của thế kỷ 21.

Dự Luật P sẽ cải thiện chương trình giáo dục ở các trường học tại địa phương và giúp các trường học ở San Juan thu hút và giữ chân những giáo viên chất lượng mà con em chúng ta cần.

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ nâng cấp các lớp học giáo dục nghề và hướng nghiệp

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ nâng cấp các phòng thí nghiệm khoa học và toán học

Bỏ phiếu THUẬN cho P sẽ đảm bảo học sinh có quyền tiếp cận nền giáo dục toàn diện bao gồm âm nhạc, nghệ thuật thị giác và biểu diễn

Dự Luật P có các quy định rõ ràng về trách nhiệm giải trình tài chính bao gồm

- Kiểm toán tài chính độc lập hàng năm
- Xem xét toàn bộ các khoản chi do ủy ban giám sát của người dân thực hiện
- Công khai các khoản tiền theo quy định của pháp luật

TOÀN BỘ các khoản tiền từ Dự Luật P phải được chi tại địa phương để nâng cấp các trường học trong Học Khu Thống Nhất San Juan, và mức thuế dự kiến sẽ vẫn giữ nguyên.

Hãy cùng Phụ Huynh, Giáo Viên, Lính Cứu Hỏa và Lãnh Đạo Cộng Đồng Bỏ Phiếu THUẬN cho P!

s/ Brandon Ida, Phụ huynh

s/ Lidia Melendez, Phụ Huynh

s/ Michele Horner, Giáo Viên của Năm 2022

s/ David Bare, Đội Trưởng Đội Cứu Hỏa Quận Sacramento

s/ Nichole Harshbarger, Giáo Viên của Năm 2017

KHÔNG CÓ PHẢN HỒI LẬP LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT P ĐƯỢC NỘP
KHÔNG LẬP LUẬN NÀO CHỐNG DỰ LUẬT P ĐƯỢC NỘP
KHÔNG CÓ PHẢN HỒI LẬP LUẬN NÀO CHỐNG DỰ LUẬT P ĐƯỢC NỘP